

Внатрешно упатство: Информации за корисникот

Ryzodeg FlexTouch/Ризодег ФлексТач 100 единици/mL
раствор за инјектирање во претходно наполнето инјекциско пенкало
70% insulin degludec/ 30% insulin aspart

Пред употреба на лекот внимателно прочитајте го упатството бидејќи истото содржи важни информации за Вас.

- Чувајте го ова упатство. Можеби ќе треба да го прочитате повторно.
- Ако имате дополнителни прашања, обратете се кај Вашиот доктор, фармацевт или сестра.
- Овој лек ви е препишан Вам лично и не треба да им го давате на други лица, бидејќи може да им наштети дури и ако нивните симптоми се исти како и Вашите.
- Ако добиете некои од несаканите дејства, разговарајте со Вашиот доктор, сестра или фармацевт. Ова ги вклучува и можните несакани дејства коишто не се наведени во ова упатство. Видете го делот 4.

Упатството за пациентот содржи:

1. Што претставува Ризодег и за што се употребува
2. Што треба да знаете, пред да го земете/употребите Ризодег
3. Како да го земате/употребувате Ризодег
4. Можни несакани дејства (реакции)
5. Како се чува Ризодег
6. Содржина на пакувањето и други информации

1. Што претставува Ризодег и за што се употребува

Ризодег се употребува за третман на дијабетес мелитус кај возрасни, adolescentи и деца на возраст од 2 години и повеќе. Ризодег му помага на Вашиот организам да го намали нивото на шеќер во крвта.

Овој лек содржи два типа на инсулин:

- Базален инсулин наречен инсулин деглудек кој има долготраен ефект во намалување на шеќерот во крвта.
- Брзо-дејствуваачки инсулин наречен инсулин аспарт кој го намалува шеќерот во крвта непосредно по инјектирање.

2. Што треба да знаете, пред да го земете/употребите Ризодег

Немојте да го земате/употребувате Ризодег :



- ако сте алергични на инсулин деглудек, инсулин аспарт или на која било од другите помошни супстанции (наведени во делот 6).

Предупредувања и мерки на претпазливост

Разговарајте со Вашиот доктор, фармацевт или медицинска сестра пред да го користите Ризодег. Бидете посебно свесни за следново:

- Низок шеќер во крвта (хипогликемија) – Ако шеќерот во крвта ви е премногу низок, следете ги инструкциите за низок шеќер во крвта во делот 4.
- Висок шеќер во крвта (хипергликемија) – Ако шеќерот во крвта е премногу висок, следете ги инструкциите за висок шеќер во крвта во делот 4.
- Префрлување од други инсулински производи – Вашата инсулинска доза можеби ќе треба да се промени, доколку се префрлувате од друг тип, марка или производител на инсулин. Ве молиме разговарајте со Вашиот доктор.
- Пиоглитазон употребен истовремено со инсулин, видете подолу 'Пиоглитазон'.
- Нарушување на видот - Брзото подобрување на шеќерот во крвта може да доведе до привремено влошување на нарушувањата на видот предизвикани од дијабетес. Доколку почувствувате проблеми со очите ве молиме разговарајте со Вашиот доктор.
- Бидете сигурни дека го користите вистинскиот тип на инсулин – пред секое инјектирање проверувајте ја налепницата на инсулинот за да избегнете случајно мешање на Ризодег со други инсулински производи.

Доколку имате слаб вид, ве молиме видете го делот 3.

Кожни промени на местото на инјектирање

Местото на инјектирање треба да се ротира со цел да се помогне во превенирање на промени на масното ткиво под кожата, како што се задебелување на кожата, вдлабнување на кожата или грутки под кожата. Инсулинот може да не дејствува соодветно доколку го инјектирате во грутка, во вдлабнат или задебелен дел на кожата (погледнете го делот 3 „Како да земате/употребувате Ризодег“. Известете го Вашиот доктор доколку забележите промени на кожата на местото на инјектирање. Известете го Вашиот доктор доколку моментално инјектирате во овие засегнати делови на кожата пред да почнете да инјектирате во друг дел. Вашиот доктор може да ве советува повнимателно да го проверувате нивото на шеќерот во крвта и да го прилагодите инсулинот или дозата на другите антидијабетични лекови.

Деца и адолесценти

Ризодег може да се користи кај адолесценти и деца на возраст од 2 години и повеќе со дијабетес мелитус. Ризодег треба да се користи со посебно внимание кај деца на возраст од 2-5 години. Ризикот од многу низок шеќер во крвта може да биде повисок кај оваа возрасна група. Нема искуство со употреба на Ризодег кај деца помали од 2 години.

Други лекови и Ризодег

Кажете му на Вашиот доктор, фармацевт или медицинска сестра ако земате,

неодамна сте земале или би можеле да земете некои други лекови. Некои лекови влијаат на Вашиот шеќер во крвта – тоа може да значи дека Вашата инсулинска доза треба да се промени.

Подолу се наведени најчестите лекови што можат да имаат влијание на Вашиот инсулински третман.

Вашиот шеќер во крвта може да се намали (хипогликемија), доколку земате:

- други лекови за третман на дијабетес (орални или инјектибилни)
- сулфонамиди - за третман на инфекции
- анаболни стероиди - како тестостерон
- бета-блокатори - користени за третман на висок крвен притисок. Тие може да го отежнат препознавањето на предупредувачките знаци на премногу низок шеќер во крвта (Видете го делот 4 „Предупредувачки знаци на премногу низок шеќер во крвта“.)
- ацетилсалицилна киселина (и други салицилати) за третман на болка и умерено покачена температура
- инхибитори на моноаминооксидаза (MAO) за третман на депресија
- инхибитори на ангиотензин конвертирачкиот ензим (ACE) за третман на некои срцеви состојби или висок крвен притисок.

Вашиот шеќер во крвта може да се зголеми (хипергликемија), доколку земате:

- даназол за третман на ендометриоза
- орални контрацептиви (таблети за контрола на забременување)
- тиреоидни хормони за третман на проблеми со тиреоидната (штитната) жлезда
- хормон за раст, за третман на недостаток на хормонот за раст
- глукокортикоиди како „кортизон“ за третман на воспаление
- симпатомиметици како епинефрин (адреналин), салбутамол или тербуталин за третман на астма
- тиазиди за третман на висок крвен притисок или доколку Вашето тело прекумерно задржува течности (ретенција на течности).

Октреотид и ланреотид – користени за третман на ретка состојба проследена со прекумерно лачење на хормон за раст (акромегалија). Тие може да го зголемат или намалат нивото на Вашиот шеќер во крвта.

Пиоглитазон – орален антидијабетичен лек кој се користи за третман на дијабетес мелитус тип 2. Кај некои пациенти со долготраен дијабетес мелитус тип 2 и срцево заболување или претходен мозочен удар, кои биле третирани со пиоглитазон и инсулин се има јавено срцева слабост. Веднаш информирајте го Вашиот доктор доколку почувствувате знаци на срцева слабост како невообичаено губење на здивот, нагло зголемување на тежината или локализирано отекување (едем).

Доколку нешто од горе наведеното се однесува на Вас (или не сте сигурни), разговарајте со Вашиот доктор, фармацевт или медицинска сестра.

Ризодег со алкохол

Доколку пиете алкохол, Вашите потреби за инсулин може да се променат. Нивото на Вашиот шеќер во крвта може да се зголеми или намали. Затоа треба да го мониторира нивото на Вашиот шеќер во крвта почесто од вообичаено.

Бременост и доење

Не е познато дали Ризодег делува на бебето во текот на бременоста или додека доите. Ако сте бремена или доите, мислите дека можеби сте бремена или планирате да забремените, ве молиме прашајте го Вашиот доктор или фармацевт за совет пред да го земете овој лек. Вашата доза на инсулин може ќе треба да се промени за време на бременоста и после породувањето. Потребна е внимателната контрола на Вашиот дијабетес во текот на бременоста. Избегнување на премногу низок шеќер во крвта (хипогликемија) е посебно важно за здравјето на Вашето бебе.

Возење и употреба на машини

Ако нивото на Вашиот шеќер во крвта е многу ниско или високо тоа може да влијае на Вашата способност да возите или да ракувате со некои алати или машини. Ако нивото на Вашиот шеќер во крвта е многу ниско или високо тоа може да влијае на Вашата способност да се концентрирате и реагирате. Тоа може да биде опасно за Вас или другите. Ве молиме прашајте го Вашиот доктор дали може да возите ако:

- често имате премногу ниско ниво на шеќер во крвта
- имате потешкотија во препознавање на премногу ниско ниво на шеќер во крвта.

Важни информации за некои од состојките на Ризодег

Ризодег содржи помалку од 1 mmol натриум (23 mg) на доза. Тоа значи дека овој лек е лек „без-натриум“.

3. Како да го земате/употребувате Ризодег

Секогаш земајте го овој лек точно онака како што ви кажал Вашиот доктор. Проверете со Вашиот доктор, фармацевт или медицинска сестра доколку не сте сигурни.

Доколку сте слепи или имате намален вид и не можете да го прочитате бројачот на доза на пенкалото, не користете го ова пенкало без помош. Побарајте помош од лице кое има добар вид и е обучено да го користи претходно-наполнетото пенкало ФлексТач.

Претходно-наполнетото пенкало може да обезбеди доза од 1-80 единици во една инјекција во чекори од 1 единица.

Вашиот доктор заедно со Вас ќе одлучи:

- колку Ризодег ќе треба да земате секој ден и со кој(кои) оброк(ци)



- кога да го проверите нивото на Вашиот шеќер во крвта и дали ви е потребна повисока или пониска доза.

Флексибилност во времето на дозирање

- Секогаш следете ги препораките на Вашиот доктор за дозата.
- Ризодег може да се употребува еднаш или двапати дневно.
- Употребувајте го со главниот(те) оброк(ци); можете да го промените времето на дозирање сè додека го дозирате Ризодег со најголемиот(те) оброк(ци).
- Доколку сакате да го промените Вашиот вообичаен режим на исхрана, прво разговарајте со Вашиот доктор, фармацевт или медицинска сестра бидејќи промена на исхраната може да ја промени Вашата потреба за инсулин.

Вашиот доктор може да ја промени Вашата доза врз основа на нивото на шеќер во крвта.

Кога користите други лекови, прашајте го Вашиот доктор дали вашиот третман треба да се прилагоди.

Употреба кај постари пациенти (≥ 65 години)

Ризодег може да се користи кај постари пациенти, но можеби ќе треба почесто да го проверувате нивото на Вашиот шеќер во крвта. Разговарајте со Вашиот доктор за промени на Вашата доза.

Доколку имате проблеми со бубрезите или црниот дроб

Доколку имате проблеми со бубрезите или црниот дроб можеби ќе треба почесто да го проверувате нивото на Вашиот шеќер во крвта. Разговарајте со Вашиот доктор за промени на Вашата доза.

Инјектирање на Вашиот лек

Пред да го употребите Ризодег за прв пат, Вашиот доктор или медицинска сестра ќе ви покажат како да го користите претходно-наполнетото пенкало.

- Проверете го името и јачината на налепницата од пенкалото за да бидете сигурни дека тоа е Ризодег 100 единици/mL.

Немојте да го земате/употребувате Ризодег

- Во инсулински инфузии пумпи.
- Ако пенкалото е оштетено или не било чувано правилно (Видете го делот 5 „Како се чува Ризодег“).
- Ако инсулинот не е бистар и безбоен.

Како да инјектирате

- Ризодег се дава како поткожна инјекција (супкутана инјекција). Не инјектирајте во вена или мускул.
- Најдобри места за инјектирање се предната страна на половината (стомакот), надлактицата или предниот дел на надколеницата.



- Секојдневно менувајте ги местата на инјектирање во истата регија на кожа која ја користите, за да го намалите ризикот од создавање на грутки или вдлабнувања на кожата (погледнете го делот 4).
- Секогаш користете нова игла за секое инјектирање. Повторното користење на иглите може да го зголеми ризикот од блокирање на иглите што доведува до непрецизно дозирање. По секоја употреба безбедно отстранете ја иглата.
- Не користете шприц за извлекување на растворот од пенкалото за да се избегнат грешки при дозирањето и можно предозирање.

Детални инструкции за употреба се наоѓаат на задната страна на ова упатство.

Ако сте земале/употребиле повеќе Ризодег отколку што ви е потребно

Доколку сте земале инсулин повеќе отколку што ви е потребно, Вашиот шеќер во крвта многу ќе се намали (хипогликемија). За совет погледнете го делот 4 „Премногу низок шеќер во крвта“.

Ако сте заборавиле да земете/употребите Ризодег

Доколку сте заборавиле да ја земете Вашата доза, инјектирајте ја пропуштената доза со наредниот голем оброк во текот на денот, а потоа продолжете со Вашиот вообичаен режим на дозирање. Не земајте двојна доза за да ја надокнадите дозата која сте ја заборавиле.

Ако престанете да земате/употребувате Ризодег

Не престанувајте со користење на Вашиот инсулин без да разговарате со Вашиот лекар. Доколку престанете да го употребувате Вашиот инсулин, тоа може да доведе до превисоко ниво на шеќер во крвта и кетоацидоза (состојба проследена со премногу киселина во крвта). За совет погледнете го делот 4 „Премногу висок шеќер во крвта“.

4. Мозни несакани дејства (реакции)

Како и сите лекови, и овој лек може да предизвика несакани дејства, иако не секој може да ги добие.

Хипогликемија (премногу низок шеќер во крвта) може да се јави многу често при инсулински третман (може да се појави кај повеќе од 1 на 10 користници). Може да биде многу сериозна. Доколку нивото на Вашиот шеќер во крвта премногу се намали може да се онесвестите. Тешката хипогликемија може да предизвика оштетувања на мозокот и може да биде животно-загрозувачка. Доколку имате симптоми на низок шеќер во крвта, веднаш преземете мерки за да го зголемите нивото на Вашиот шеќер во крвта. За совет погледнете подолу во „Премногу низок шеќер во крвта“.

Доколку имате сериозна алергиска реакција (ретко забележана) на инсулин или на некоја од состојките на Ризодег, престанете да го употребувате овој лек, и веднаш посетете го Вашиот доктор. Знаци на сериозна алергиска реакција се:

- локалните реакции се шират на други делови од Вашето тело



- одеднаш се чувствувате лошо и се потите
- ви се лоши (повраќате)
- чувствувате потешкотии при дишењето
- чувствувате забрзано срцебиение или се чувствувате зашеметени.

Останатите несакани дејства вклучуваат:

Често (може да се појават кај 1 од 10 корисници)

Локални реакции: Може да се појават локални реакции на местото на инјектирање. Знаците може да бидат: болка, црвенило, осип, оток и јадеж. Вообичаено овие реакции се губат во текот на неколку дена. Ако не се изгубат после неколку недели, посетете го Вашиот доктор. Доколку реакциите станат сериозни, престанете да употребувате Ризодег и веднаш посетете го Вашиот доктор. За повеќе информации погледнете го делот „Сериозна алергиска реакција“ погоре.

Невообичаено (може да се појават кај 1 на 100 корисници)

Оток околу зглобовите: Кога за прв пат ќе почнете со употреба на Вашиот лек, Вашето тело може да задржува повеќе течности отколку што треба. Ова предизвикува отекување околу скочните и другите зглобови. Обично оваа појава е краткотрајна.

Ретко (може да се појави кај 1 на 1 000 корисници)

Овој лек може да предизвика алергиски реакции како осип, отекување на јазикот и усните, пролив, гадење, замор и чешање.

Непозната фреквенција (не може да се процени од расположивите податоци)

Кожни промени на местото на инјектирање: Доколку го инјектирате инсулинот во исто место, масното ткиво може или да се вдлабне (липоатрофија) или да се задебели (липохипертрофија). Грутките под кожата исто така можат да бидат предизвикани од насобирање на протеин наречен амилоид (кожна амилоидоза). Инсулинот може да не дејствува соодветно доколку го инјектирате во грутки, вдлабнат или задебелен дел на кожата. Променете го местото на инјектирање при секоја инјекција за да се помогне во спречувањето на овие кожни промени.

Општи дејства од третманот на дијабетес

- Премногу низок шеќер во крвта (хипогликемија)

Премногу низок шеќер во крвта може да се појави ако:

Пиете алкохол; користите премногу инсулин; вежбате повеќе од вообичаено; јадете многу малку или го пропуштате оброкот.

Предупредувачки знаци на премногу низок шеќер во крвта - може да се појават ненадејно:

Главоболка; нејасен говор; забрзано срцебиение; студена пот; студена бледа кожа; лошење; чувство на силна глад; тремор или се чувствувате нервозно или



загрижено; чувство на невообичаен замор; слабост или поспаност; чувство на конфузија; тешкотии во концентрацијата; краткотрајни промени во видот.

Што да направите доколку почувствувате премногу низок шеќер во крвта

- Јадете гликозни таблети или друга ужинка што содржи многу шеќер, како слатки, бисквити или овошен сок (секогаш со себе носете гликозни таблети или друга ужинка што содржи многу шеќер, за секој случај).
- Измерете го Вашиот шеќер во крвта доколку е можно и одморете се. Можеби ќе треба да го измерите Вашиот шеќер во крвта повеќе од еднаш, бидејќи со сите базални инсулини, периодот на подобрување на нискиот шеќер во крвта може да биде одложен.
- Почекајте додека да исчезнат знаците на низок шеќер во крвта или додека нивото на Вашиот шеќер во крвта се нормализира. Потоа продолжете со вообичаената инсулинска терапија.

Што треба да направат другите доколку се онесвестите

Кажете им на сите со кои се дружите, дека имате дијабетес. Кажете им што може да се случи доколку Вашиот шеќер во крвта е премногу низок, вклучувајќи го и ризикот од губење на свеста.

Објаснете им дека доколку се онесвестите, тие мора:

- да ве свртат на страна
- веднаш да побараат медицинска помош
- **не смеат** да ви дадат нешто да јадете или пиете затоа што може да се задушите.

Вие може да се опоравите многу брзо од бесознание со инјектирање на хормонот глукагон, од страна на лице кое е обучено како да го даде.

- Доколку ви е даден глукагон, ќе ви треба шеќер или шеќерна ужинка веднаш штом се освестите.
- Доколку не одговорите на инјекцијата со глукагон, мора да бидете третирани во болница.
- Доколку сериозно нискиот шеќер во крвта не се третира на време, може да предизвика оштетување на мозокот. Оштетувањето може да биде привремено или трајно, а дури може да доведе и до смрт.

Разговарајте со Вашиот доктор доколку:

- шеќерот во крвта премногу ви паднал и сте се онесвестили
- сте користеле инјекција глукагон
- неодамна сте имале премногу низок шеќер во крвта неколку пати!

Ова значи дека дозирањето или времето на земање на инсулинските инјекции, храната или вежбањето можеби ќе треба да бидат променети.

- Премногу висок шеќер во крвта (хипергликемија)

Премногу висок шеќер во крвта може да се појави ако вие:

Јадете повеќе или вежбате помалку од вообичаено; пиете алкохол; имате инфекција или треска; не сте користеле доволно инсулин; постојано си давате



помалку инсулин отколку што ви е потребно; заборавате да го земете Вашиот инсулин или сте престанале да користите инсулин без да разговарате со Вашиот доктор.

Предупредувачките знаци на премногу висок шеќер во крвта - обично се јавуваат постепено:

Црвена; сува кожа; чувство на сонливост или замор; сува уста; здив со мирис на овошје (ацетон); зголемено мокрење; чувство на жед; губење на апетитот; лошење (гадење или повраќање).

Овие може да бидат знаци на многу сериозна состојба наречена кетоацидоза, состојба проследена со покачување на киселини во крвта поради тоа што телото ги топи мастите наместо јаглехидратите. Доколку истата не се лекува може да предизвика дијабетична кома и евентуално смрт.

Што да направите доколку почувствувате премногу висок шеќер во крвта

- Проверете го нивото на шеќерот во крвта.
- Проверете ја урината за присуство на кетони.
- Веднаш побарајте медицинска помош.

Пријавување на несакани дејства

Доколку добиете некое од несаканите дејства (реакции), ве молиме разговарајте со Вашиот доктор, фармацевт или медицинска сестра. Ова ги вклучува и можните несакани дејства кои не се наведени во ова упатство. Можете да ги пријавите несаканите дејства за лекот директно преку Националниот центар за фармаковигиланца при Агенцијата за лекови и медицински средства (МАЛМЕД) (ул.Св.Кирил и Методиј бр.54 кат 1) или по електронски пат преку веб страната на Агенцијата <http://malmed.gov.mk/>. Со пријавување на несаканите дејства вие поаѓате во добивање на повеќе информации за безбедноста на лекот.

5. Како се чува Ризодег

Лекот чувајте го на места недостапни за деца.

Не употребувајте го овој лек по истекувањето на рокот на употреба означен на налепницата на пенкалото или на пакувањето, по „Важи до“. Рокот на употреба се однесува на последниот ден од наведениот месец.

Пред прва употреба

Чувајте го во фрижидер (2°C до 8°C). Да не се замрзнува. Чувајте го подалеку од одделот за смрзнување. Чувајте го пенкалото со капачето на него за да го заштитите од светлина.

После првото отворање или кога се носи како резерва

Вашиот лек Ризодег во претходно наполнето пенкало (ФлексТач) можете да го носите со себе или да го чувате на собна температура (не повисока од 30°C) или во фрижидер (2°C - 8°C) до 4 недели.



Секогаш чувајте го пенкалото со ставено капаче кога не го употребувате, за да го заштитите од светлина.

Лековите не смее да се отстрануваат преку вода или домашен отпад. Прашајте го Вашиот фармацевт како да го отстраните лекот кој повеќе не ви е потребен. Овие мерки ќе помогнат во зачувување на животната средина.

6. Содржина на пакувањето и други информации

Што содржи Ризодег

- Активни супстанции се инсулин деглудек и инсулин аспарт. Секој mL раствор содржи вкупно 100 единици (U) инсулин деглудек/инсулин аспарт во однос 70/30 (еквивалентно на 2,56 mg инсулин деглудек и 1,05 mg инсулин аспарт). Секое претходно наполнето пенкало содржи 300 единици (U) на инсулин деглудек/инсулин аспарт во 3 mL раствор.
- Помошни супстанции се глицерол, метакрезол, фенол, натриум хлорид, цинк ацетат, хлороводородна киселина и натриум хидроксид (за подесување на pH) и вода за инјекции (погледнете го делот 2).

Како изгледа Ризодег и содржина на пакување

Ризодег претставува бистар и безбоен раствор за инјекции во претходно наполнето пенкало (300 единици на 3 mL)

Големина на пакувањето: 5 претходно наполнети пенкала од 3 mL

Име и адреса на носителот на одобрението за ставање на лек во промет

Ново Нордиск Фарма дооел
ул. Никола Кљусев бр.11
1 000 Скопје, Македонија



Производител

Novo Nordisk A/S, Багсваерд, Данска

Начин на издавање на лекот

Лекот се издава во аптека само на рецепт (P).

Број и датум на решението за промет:

Бр.:

Датум:

Датум на последната ревизија на упатството

Јануари 2024

Инструкции за употреба на Ризодег 100 единици/mL раствор за инјектирање во претходно наполнето пенкало ФлексТач

Ве молиме, внимателно прочитајте ги следниве инструкции пред да почнете да го употребувате Вашето претходно-наполнето пенкало ФлексТач. Доколку не ги следите инструкциите внимателно, може да примите премалку или премногу инсулин, што може да доведе до превисоки или до прениски нивоа на шеќер во крвта.

Не користете го пенкалото без соодветна обука од страна на Вашиот доктор или медицинска сестра.

Започнете со проверка на пенкалото за да се осигурате дека тоа содржи Ризодег 100 единици/mL, потоа погледнете ги илустрациите дадени подолу за да се запознаете со составните делови на Вашето пенкало и иглата.

Доколку сте слепи или имате намален вид и не можете да го прочитате бројачот на доза на пенкалото, не користете го ова пенкало без помош. Побарајте помош од лице кое има добар вид и е обучено да го користи претходно-наполнетото пенкало ФлексТач.

Вашето пенкало е претходно-наполнето инсулинско пенкало со можност за бирање на доза кое содржи 300 единици инсулин. Можете да бирате максимум 80 единици на доза, во чекори од по 1 единица. Вашето пенкало е направено да се користи со НовоТвист или НовоФаин игли за еднократна употреба со должина до 8 mm.

▲ Важна информација

Обрнете посебно внимание на овие забелешки бидејќи тие се важни за безбедна употреба на пенкалото.

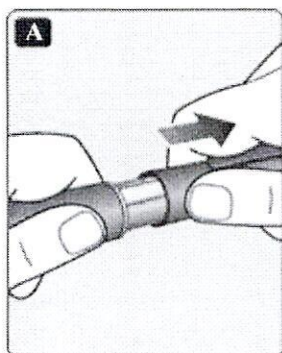


Ризодег претходно-
наполнето пенкало и
игла (пример)
(ФлексТач)

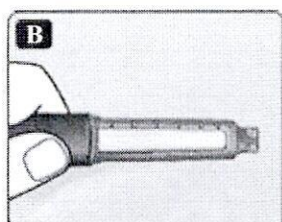


1 Подготовка на Вашето пенкало

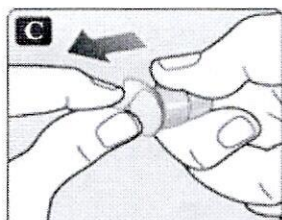
- Проверете го името и јачината на налепницата од Вашето пенкало, за да се осигурате дека тоа содржи Ризодег 100 единици/mL. Ова е особено важно доколку земате повеќе од еден тип на инсулин. Ако земете погрешен вид инсулин, Вашето ниво на шеќер во крвта може да биде премногу високо или премногу ниско.
- Извадете го капачето.



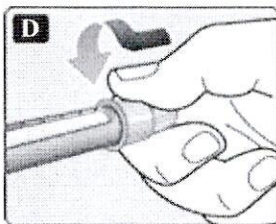
- Проверете дали инсулинот во Вашето пенкало е бистар и безбоен. Погледнете низ инсулинскиот прозорец. Доколку инсулинот изгледа заматено, не користете го пенкалото.



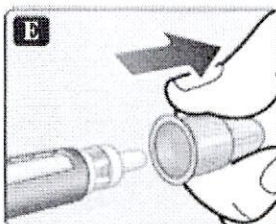
- Земете нова игла и отстранете ја заштитната мембрана.



- Притиснете ја и навртете ја иглата право и цврсто на пенкалото.

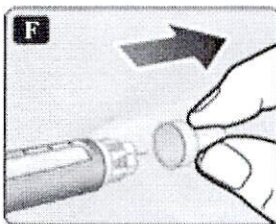


- Извлечете го надворешното капаче на иглата и чувајте го за подоцна. Ќе ви биде потребно за безбедно да ја отстраните иглата од пенкалото, после инјектирањето.



- Извлечете го внатрешното капаче на иглата и фрлете го. Доколку се обидете да го ставите повторно, можно е ненамерно да се боцнете со иглата.

Капка инсулин може да се појави на врвот на иглата. Ова е нормално, но вие сепак мора да го проверите протокот на инсулин.



- ▲ **Секогаш користете нова игла за секое инјектирање.**
Ова може да го намали ризикот од загадување, инфекција, протекување на инсулинот, блокирање на иглата и неточно дозирање.
- ▲ **Никогаш не користете свиткана или оштетена игла.**

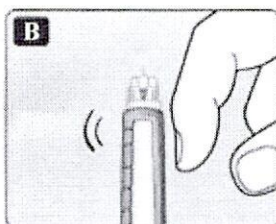


2 Проверка на протокот на инсулин

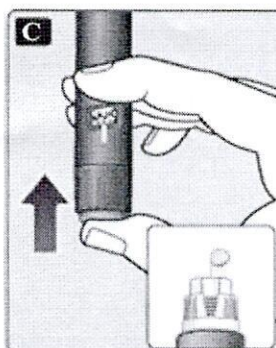
- Секогаш проверувајте го протокот на инсулин, пред да започнете. Ова ви помага да се осигурате дека ја примате целата инсулинска доза.
- Свртете го бирачот на доза за да изберете 2 единици. Бидете сигурни дека бројачот на доза покажува 2.



- Држете го пенкалото со иглата нагоре. Нежно потчукнете го врвот на пенкалото со прст неколку пати за да се соберат воздушните меури на врвот од пенкалото.



- Притиснете го и држете го притиснато копчето за доза, се додека бројачот на доза не се врати на 0. Нулата мора да се изедначи со покажувачот на доза. На врвот од иглата треба да се појави капка инсулин.



Мало меурче со воздух може да заостане на врвот на иглата, но тоа нема да се инјектира.



Доколку не се појави капка, повторете ги чекорите од **2А** до **2С** најмногу до шест пати. Ако сè уште не се појави капка, сменете ја иглата и повторете ги чекорите од **2А** до **2С** уште еднаш.

Ако сè уште не се појави капка инсулин, фрлете го пенкалото и употребете ново.

▲ Секогаш бидете сигурни дека се појавува капка на врвот на иглата, пред да инјектирате. Со тоа ќе бидете сигурни дека има проток на инсулинот.

Доколку не се појави капка, Вие воопшто **нема** да инјектирате инсулин, иако бројачот на доза може да се помести. Тоа може да значи дека иглата е блокирана или оштетена.

▲ Секогаш проверувајте го протокот пред да инјектирате. Ако не го проверите протокот, може да инјектирате премалку инсулин или воопшто да не инјектирате инсулин. Ова може да доведе до превисоки нивоа на шеќер во крвта.

3 Бирање на Вашата доза

- **Пред да започнете, бидете сигурни дека бројачот на доза покажува 0.** Нулата мора да биде изедначена со покажувачот на доза.
- **Свртете го бирачот на доза за да ја изберете дозата која ви е потребна,** како што ви е кажано од страна на Вашиот доктор или медицинска сестра.

Доколку изберете погрешна доза, дозата може да биде коригирана со вртење на бирачот на доза нанапред или наназад.

Со пенкалото може да изберете максимум 80 единици.



Бирачот на доза го менува бројот на единици. Само бројачот на доза и покажувачот на доза ќе ви покажат, колку единици сте избрале при една доза.

Може да изберете најмногу 80 единици на една доза. Кога Вашето пенкало содржи помалку од 80 единици, бројачот на доза застанува на бројот на преостанати единици.

Бирачот на доза кликува различно кога го вртите нанапред, наназад или ќе го надминете бројот на преостанатите единици. Немојте да ги броите кликувањата на пенкалото.

▲ Пред да го инјектирате инсулинот, секогаш користете го бројачот и покажувачот на доза за да видите колку единици на инсулин сте избрале.

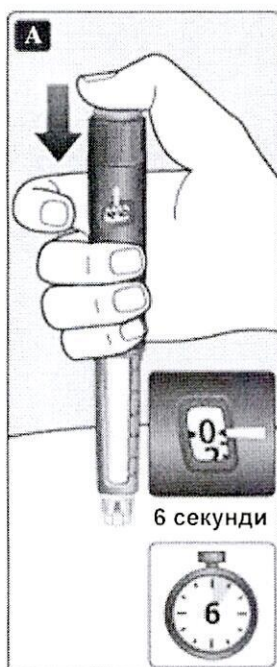
Немојте да ги броите кликувањата на пенкалото. Ако изберете и инјектирате погрешна доза, Вашето ниво на шеќер може да стане превисоко или прениско.

Немојте да ја користите инсулинската скала, таа само приближно ви покажува колку инсулин преостанал во Вашето пенкало.

4 Инјектирање на Вашата доза

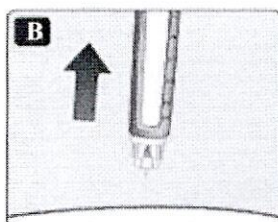
- **Внесете ја иглата низ Вашата кожа, како што ви покажал Вашиот доктор или сестра.**
- **Бидете сигурни дека можете да го видите бројачот на доза.**
Не допирајте го бројачот на доза со прстите. Ова може да ја прекине инјекцијата.
- **Притиснете го и држете го притиснато копчето за доза, се додека бројачот на доза не се врати на 0.**
Нулата мора да се изедначи со покажувачот на доза.
Потоа може да слушнете или почувствувате клик.
- **Држете ја иглата под кожата најмалку 6 секунди за да бидете сигурни дека ја примате целата доза.**





- **Извадете ја иглата и пенкалото од кожата.**

Доколку се појави крв на местото на инјектирање, нежно притиснете со памучен тампон. Немојте да го бришете местото.



После инјектирањето, можно е да видите капка инсулин на врвот на иглата. Ова е нормално и не влијае на Вашата доза.

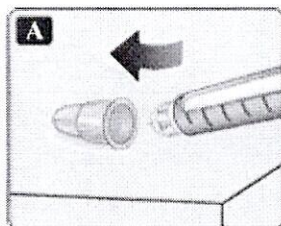
- ▲ **Секогаш гледајте го бројачот на доза за да знаете колку единици инјектирате.**

Бројачот на доза ќе ви го покаже точниот број на единици. Немојте да ги броите кликувањата на пенкалото. Држете го копчето за доза притиснато, сè додека бројачот на доза не се врати на 0 после инјекцијата. Ако бројачот на доза застане пред да се врати на 0, целата доза не се испорачала, што може да доведе до премногу високи нивоа на шеќер во крвта.

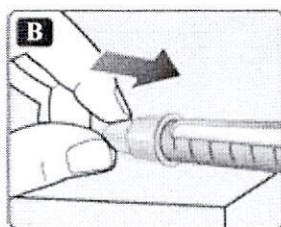


5 После инјектирање

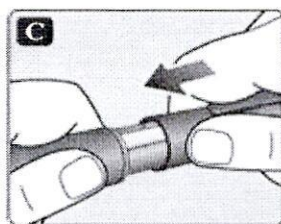
- На рамна површина **ставете ја иглата во надворешно капаче** без да ја допирате иглата или надворешното капаче.



- Кога иглата е покриена, **внимателно притиснете го надворешно капаче на иглата до крај.**
- **Одвртете ја иглата, и внимателно отстранете ја.**



- **После секое инјектирање, ставете го капачето на пенкалото назад на пенкалото, за да го заштитите инсулинот од светлина.**



Секогаш, после секое инјектирање фрлете ја иглата во соодветен контейнер за остри предмети. Со тоа се намалува ризикот од загадување, инфекција, протекување на инсулинот, блокирани игли и неточно дозирање. Ако иглата е блокирана, вие **нема** да инјектирате инсулин.



Кога пенкалото е празно, фрлете го **без** закачена игла на него, како што ви кажал Вашиот доктор, медицинска сестра, фармацевт или според барањата на локалните власти. Не ги фрлајте иглите во домашниот отпад.

▲ Никогаш не обидувајте се да го ставите внатрешното капаче на иглата назад на иглата, бидејќи можно е да се боцнете на иглата.

▲ Секогаш, после секое инјектирање отстранете ја иглата и чувајте го пенкалото без закачена игла.

Ова го намалува ризикот од загадување, инфекција, протекување на инсулинот, блокирање на иглите и неточно дозирање.

6 Колку инсулин е преостанат?

- **Инсулинската скала приближно** ви покажува колку инсулин е преостанат во Вашето пенкало.



- **За да видите точно колку инсулин е преостанат**, користете го бројачот на доза:
Вртете го бирачот на доза, додека **сопре бројачот на доза**.
Доколку покажува 80, **најмалку 80** единици се преостанати во Вашето пенкало.
Доколку покажува **помалку од 80**, покажаниот број е бројот на преостанати единици во Вашето пенкало.



- Вртете го бирачот на доза назад сè додека бројачот на доза не покаже 0.
- Доколку ви се потребни повеќе единици на инсулин од преостанатите во Вашето пенкало, можете да ја разделите Вашата доза помеѓу две пенкала.

⚠ Бидете многу внимателни за точно да пресметате доколку ја делите дозата.

Доколку не сте сигурни, земете ја целата доза со ново пенкало. Ако ја поделите дозата погрешно, ќе инјектирате премалку или премногу инсулин, што може да доведе до превисоко или прениско ниво на шеќер во крвта.

⚠ Понатамошни важни информации

- Секогаш носете го Вашето пенкало со себе.



- **Секогаш со себе носете уште едно пенкало и нови игли**, во случај да го загубите или оштетите Вашето пенкало.
- Секогаш чувајте го Вашето пенкало и иглите **вон дофат и поглед на други лица**, посебно деца.
- **Никогаш не споделувајте го** Вашето пенкало или иглите со други лица бидејќи може да дојде до пренесување на инфекции.
- **Никогаш не споделувајте го** Вашето пенкало со други лица, бидејќи Вашиот лек може да им наштети на другите.
- Негувателите мора да бидат **посебно внимателни кога ракуваат со користени игли** со цел да спречат повреди со игла и пренесување на инфекции.

Грижа за Вашето пенкало

Внимателно чувајте го пенкалото. Груба или неправилна употреба може да доведе до неточно дозирање, што може да доведе до превисоки или прениски нивоа на шеќер во крвта.

- **Не оставајте го пенкалото во автомобил** или на други места каде може да биде премногу топло или студено.
- **Не изложувајте го Вашето пенкало на прашина, нечистотија или течност.**
- **Немојте да го миете, потопувате или подмачкувате Вашето пенкало.** Доколку е неопходно, исчистете го со крпа натопена со благ детергент.
- **Немојте да го фрлате** или удирате пенкалото на цврсти површини. Доколку ви паднало или се сомневате дека има проблем, **ставете нова игла** и проверете го протокот на инсулин пред да инјектирате.
- **Не обидувајте се повторно да го наполните пенкалото.** Штом еднаш ќе се испразни, мора да се фрли.
- **Не обидувајте се да го поправите или да го расклопите Вашето пенкало.**

